

For your child's safety and health

Warning!

- Always use this product with adult supervision.
- Never use feeding teats as a soother, to prevent chocking hazard.
- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- It is not recommended to use a microwave to warm up baby's food or drinks. Microwaves might alter the quality of food/drinks and destroy some valuable nutrients and may produce localized high temperatures. Therefore, take extra care if and when you heat up food in a microwave.
- When heating up liquid or food in the microwave, please only place the container without screw ring, teat and cap. Always stir heated food to ensure even heat distribution and check the temperature before serving.
- Keep all components not in use out of the reach of children.
- Do not allow child to play with small parts or walk/run while using bottles or cups.
- Do not place in a heated oven.

- Drinks other than milk and water, such as fruit juices and flavored sugary drinks are not recommended. If used, they should be well diluted and only used for limited periods.
- Expressed breast milk can be stored in sterilized Philips Avent bottles/containers in the refrigerator for up to 48 hours (not in the door) or in the freezer for up to 3 months. Never refreeze breast milk or add fresh breast milk to already frozen milk.
- Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed.
- Do not use abrasive cleaning agents or anti-bacterial cleaners. Do not place components directly on surfaces that have been cleaned with anti-bacterial cleaners.
- Plastic material properties may be affected by sterilizing and high temperatures. This can affect the fit of the cap.
- Inspect before each use and pull the feeding teat in all directions. Throw away any part at the first signs of damage or weakness.
- Do not alter the product or parts of it in any way. This may result in unsafe functioning of the product.

Before first use

Disassemble all parts and clean them in warm soapy water and rinse them thoroughly. Sterilize the parts in boiling water for 5 minutes or by

using a Philips Avent sterilizer. This is to ensure hygiene. During sterilizing in boiling water, make sure that the pan contains enough water and prevent the bottle or other parts from touching the side of the pan. This can cause irreversible product deformation, defect or damage that Philips cannot be held liable for. Make sure that you wash your hands thoroughly and that the surfaces are clean before contact with sterilized parts. Place all bottle parts on a clean paper towel or on a clean drying rack and allow them to air dry. Excessive concentration of detergents may eventually cause plastic components to crack. Should this occur, replace immediately. This product is dishwasher safe – food colourings may discolour parts. Clean and sterilize all parts before each use. For hygiene reasons, we recommend replacing teats after 3 months.

Assembly

When you assemble the bottle, make sure you place the cap vertically onto the bottle so that the teat sits upright (see image for more details). To remove the cap, place your hand over the cap and your thumb in the dimple of the cap. The teat is easier to assemble if you wriggle it upwards instead of pulling it up in a straight line. Make sure you pull the teat through until its lower part is even with the screw ring.

Storage

When not in use, do not store in sunlight or heat, or leave in disinfectant („sterilizing solution“) for longer than recommended, as this may weaken the teat. Do not place in a heated oven.

Natural glass bottle

Glass bottles may break. Do not use metal inside the bottle to stir contents or for cleaning. This can damage the glass on the inside of the bottle. Before each use, inspect bottles for sharp edges or glass fragments inside. Do not use bottles if there are any cracks on or glass fragments in the bottle. Do not let babies drink unsupervised with this bottle. Do not use handles with glass bottles. Prolonged wear or development of scratches may lead to breakage.

Choosing the right teat for your baby

The Philips Avent teats are separately available with different flow rates to help your baby with drinking. Over time you can change the teat accommodating the individual needs of your baby. Philips Avent teats are clearly numbered on the side to indicate flow rate. Make sure you use a teat with the correct flow rate when you feed your baby. Use a lower flow rate if your baby chokes, is leaking milk or has trouble adjusting to the drinking speed. Use a higher flow rate if your baby falls asleep during

feeding, gets frustrated or when feeding takes a very long time. These Philips Avent teats can be used on the Philips Avent feeding bottle and Philips Avent storage cups.

(0) The teat for 0m can be used from day one.

Extra soft silicone teat and it is the lowest flow rate available. Ideal for newborn and breastfed babies of all ages. The number 0 is shown on the teat.

(1) The teat for 0m+ is ideal for newborn and breastfed babies of all ages. The number 1 is shown on the teat.

(2) The teat for 1m+ is ideal for breastfed babies of all ages. The number 2 is shown on the teat.

(3) The teat for 3m+ is ideal for bottle fed babies at 3 months of age and up. The number 3 is shown on the teat.

(4) The teat for 6m+ ideal for bottle fed babies at 6 months of age and up. The number 4 is shown on the teat.

(I/II/III) Variable flow: has a bite resistant silicone teat. The sturdier teat, with an adjustable flow rate to babies convenience is ideal for bottle fed babies at 3 months of age and up. The teat has one slot cut on the top for fluid and the markings I, II, III on the edges of the teat.

(Y) Thick feed: The thick feed teat designed for thicker feeds is ideal for bottle fed babies at 6 months of age and up. The teat has one Y cut for fluid and the symbol Y on the teat.

Note: Every baby is unique and your baby's individual needs may vary from the description of flow rates.

Note: Availability of spare teats may differ per country.

Compatibility

- Make sure to choose the correct teat corresponding to the correct screw ring of your bottle: teats from the Philips Anti-colic range only fit in screw rings of the Philips Anti-colic range, and Philips Natural teats only fit in Philips Natural screw rings.
- When you use a Philips Avent sterilizer, please check on the website how to place the Natural bottle.
- The high quality plastic Natural bottle is compatible with most Philips Avent breast pumps, spouts, sealing discs and cup tops.
- The glass Natural bottle is compatible with Philips Avent breast pumps and sealing discs. For safety reasons, it is not recommended to use glass Natural bottles with handles, spouts and cup tops and spouts. If the bottle falls, it may break.

Ordering accessories

To locate a retailer or purchase replacement bottle, teat or any Philips Avent baby product, visit our website at **www.philips.com/avent**.

Support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support.

Français

Pour la sécurité et la santé de votre enfant

Avertissement :

- Ne laissez jamais un enfant utiliser ce produit sans surveillance.
- N'utilisez jamais les tétines d'alimentation comme une sucette, afin d'éviter les risques d'étouffement.
- La succion continue et prolongée de liquide entraîne l'apparition de caries.
- Vérifiez toujours la température des aliments avant de nourrir votre enfant.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser un four à micro-ondes pour réchauffer des aliments ou boissons pour bébé. Les micro-ondes peuvent altérer la qualité des aliments et des boissons, détruire certains nutriments précieux et entraîner des températures localement élevées. Par conséquent, soyez particulièrement prudent lorsque vous réchauffez des aliments au micro-ondes.
- Lorsque vous réchauffez un liquide ou un aliment au micro-ondes, placez seulement le conteneur, sans bague d'étanchéité, tétine

ni capuchon dans le four. Mélangez toujours les aliments chauffés afin de garantir une répartition homogène de la chaleur et testez la température avant de servir.

- Rangez tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas des enfants jouer avec les petites pièces ou marcher/courir tout en utilisant un biberon ou une tasse.
- Ne placez pas le pot dans un four chaud.
- Les boissons autres que le lait et l'eau, comme les jus de fruits et les boissons sucrées aromatisées, ne sont pas recommandées. Si elles sont servies, elles doivent être bien diluées et consommées pendant une période limitée.
- Le lait maternel peut être conservé dans des biberons ou des récipients Philips Avent stérilisés pendant 48 heures au réfrigérateur (pas dans la porte) ou pendant 3 mois au congélateur. Ne recongelez jamais le lait maternel et n'ajoutez jamais de lait maternel frais au lait déjà congelé.
- Jetez toujours le lait maternel restant après utilisation.
- N'utilisez pas de détergents abrasifs ou antibactériens. Ne posez pas les éléments directement sur des surfaces ayant été nettoyées avec des détergents antibactériens.

- La stérilisation et les hautes températures peuvent modifier les propriétés du plastique. Le capuchon peut être déformé.
- Avant chaque utilisation, examinez la tétine d'alimentation et étirez-la dans tous les sens. Jetez un élément dès ses premiers signes d'usure ou d'endommagement.
- Ne modifiez en aucun cas le produit ou ses pièces. Cela peut entraîner un fonctionnement dangereux du produit.

Avant la première utilisation

Démontez et nettoyez toutes les pièces. Lavez-les à l'eau chaude savonneuse et rincez-les soigneusement. Stérilisez les pièces à l'eau bouillante pendant 5 minutes ou à l'aide d'un stérilisateur Philips Avent. Cela permet de garantir l'hygiène. Pendant la stérilisation à l'eau bouillante, assurez-vous que la cuve contient suffisamment d'eau et empêchez le biberon ou les autres pièces de toucher le côté de la cuve. Cela peut provoquer des dommages ou des déformations irrémédiables du produit, pour lesquels Philips ne peut être tenu responsable. Lavez-vous bien les mains et nettoyez les surfaces avec lesquelles les pièces stérilisées seront en contact. Placez soigneusement toutes les pièces du biberon sur une serviette en papier ou un égouttoir propres et laissez-les sécher. La surconcentration de détergents pourrait

provoquer des fissures dans les composants plastiques. Dans ce cas, remplacez-les immédiatement. Ce produit est lavable au lave-vaisselle. Les colorants alimentaires peuvent décolorer les pièces. Nettoyez et stérilisez toutes les pièces avant chaque utilisation. Pour des raisons d'hygiène, nous vous recommandons de remplacer la tétine au bout de 3 mois.

Assemblage

Lorsque vous assemblez le biberon, veillez à placer le capuchon verticalement sur le biberon, afin que la tétine reste droite (voir l'illustration). Pour enlever le capuchon, placez votre main sur le capuchon et votre pouce dans le creux de ce dernier. Il est plus facile d'installer la tétine en la tirant par petits à-coups plutôt qu'en la tirant d'un coup. Assurez-vous de tirer correctement la tétine jusqu'à ce que sa partie inférieure soit bien adaptée à la bague d'étanchéité.

Rangement

Lorsqu'il n'est pas utilisé, ne rangez pas l'accessoire directement au soleil ou à la chaleur et ne le laissez pas dans un produit désinfectant (solution stérilisante) plus longtemps que la durée recommandée car cela pourrait fragiliser la tétine. Ne placez pas le pot dans un four chaud.

Biberon Natural en verre

Les biberons en verre peuvent se casser. N'utilisez pas d'objets métalliques à l'intérieur du biberon pour mélanger des contenus ou pour le nettoyage. Cela pourrait endommager le verre à l'intérieur du biberon. Avant chaque utilisation, vérifiez que les biberons ne présentent pas de bords tranchants ni de fragments de verre à l'intérieur. N'utilisez pas les biberons s'ils présentent des fissures ou des fragments de verre à l'intérieur. Ne laissez pas les bébés boire ce biberon sans surveillance. Ne pas utiliser les poignées avec des biberons en verre. Une usure prolongée ou la propagation de rayures peut entraîner une rupture.

Choix de la tétine adaptée à votre bébé

Les tétines Philips Avent offrent chacune différents débits afin d'aider votre bébé à boire. Au fil du temps, vous pouvez changer de tétine pour répondre aux besoins particuliers de votre bébé. Les tétines Philips Avent sont clairement numérotées sur le côté pour indiquer le débit. Assurez-vous d'utiliser une tétine au débit adéquat lorsque vous nourrissez votre bébé. Utilisez un débit inférieur si votre bébé s'étouffe, laisse échapper du lait ou a du mal à s'adapter au débit. Utilisez un débit plus élevé si votre bébé s'endort en tétant, s'il s'impatiente ou lorsque la tétée dure très longtemps. Les tétines Philips Avent peuvent

être utilisées sur le biberon Philips Avent et les pots de conservation Philips Avent.

(0) La tétine pour 0 m peut être utilisée dès le premier jour. Tétine en silicone extra douce et au plus faible débit disponible. Idéale pour les nouveau-nés et bébés allaités de tout âge. Le chiffre 0 est inscrit sur la tétine.

(1) La tétine 0 mois et plus est idéale pour les nouveau-nés et les bébés allaités de tous âges. Le chiffre 1 est inscrit sur la tétine.

(2) La tétine 1 mois et plus est idéale pour les bébés allaités de tous âges. Le chiffre 2 est inscrit sur la tétine.

(3) La tétine 3 mois et plus est idéale pour les bébés nourris au biberon à partir de 3 mois. Le chiffre 3 est inscrit sur la tétine.

(4) La tétine 6 mois et plus est idéale pour les bébés nourris au biberon à partir de 6 mois. Le chiffre 4 est inscrit sur la tétine.

(I/II/III) Débit variable : tétine en silicone résistant aux mordillements. La tétine la plus robuste, dont le débit réglable selon les besoins du bébé, est idéale pour les bébés de 3 mois et plus nourris au biberon. La tétine dispose d'une seule fente pour les liquides et les repères I, II, III sont inscrits sur les bords de la tétine.

(Y) Tétée épaisse : La tétine conçue pour les aliments les plus épais est idéale pour les bébés de 6 mois et plus nourris au biberon. La tétine

dispose d'une seule ouverture en Y pour les liquides et le symbole Y est inscrit sur la tétine.

Remarque : Chaque bébé est unique et les besoins individuels de votre bébé peuvent ne pas correspondre à la description des débits.

Remarque : La disponibilité des tétines de rechange peut varier d'un pays à l'autre.

Compatibilité

- Veuillez à choisir la bonne tétine, correspondant à la bonne bague d'étanchéité de votre biberon : les tétines de la gamme Anti-colic Philips ne conviennent qu'aux bagues d'étanchéité de la gamme Anti-colic Philips, et les tétines Natural Philips ne conviennent qu'aux bagues d'étanchéité Natural Philips.
- Si vous utilisez un stérilisateur Philips Avent, vérifiez sur le site Web comment placer le biberon Natural.
- Le biberon Natural en plastique de première qualité est compatible avec la plupart des tire-lait, becs, disques d'étanchéité et couvercles de pot Philips Avent.
- Le biberon Natural en verre est compatible avec les tire-lait et disques d'étanchéité Philips Avent. Pour des raisons de sécurité, il n'est pas recommandé d'utiliser les biberons Natural en verre avec les poignées, becs et couvercles de pot. Si le biberon tombe, il peut se casser.

Commande d'accessoires

Pour trouver un revendeur ou acheter un biberon de rechange, une tétine ou tout produit Philips Avent pour bébé, consultez notre site Web au **www.philips.com/avent**.

Assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web **www.philips.com/support**.

Türkçe

Çocuğunuzun güvenliği ve sağlığı için

Uyarı!

- Bu ürünü her zaman bir yetişkinin gözetimi altında kullanın.
- Boğulma tehlikesini önlemek için, bir biberon emziğini asla normal emzik olarak kullanmayın.
- Sıvıların sürekli ve uzun süreli emilmesi, diş çürümesine neden olacaktır.
- Besleme öncesi, yiyeceğin sıcaklığını mutlaka kontrol edin.
- Bebek yiyeceklerini veya içecekleri ısıtmak için mikrodalga kullanılması tavsiye edilmez. Mikrodalga fırın yiyecek/içeceklerin niteliğini değiştirebilir, değerli bazı besinleri yok edebilir ve bölgesel olarak yüksek sıcaklık üretebilir. Bu

nedenle, mikrodalgada yiyecek ısıtırken son derece dikkatli olun.

- Mikrodalgada sıvı veya yiyecek ısıtırken, lütfen yalnız vida halkası, emziği ve kapağı olmayan kaplar kullanın. Eşit ısı dağılımı sağlamak için ısıtılmış yiyecekleri her zaman karıştırın ve servis etmeden önce sıcaklığını kontrol edin.
- Kullanılmayan parçaları çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
- Çocuğunuzun küçük parçalarla oynamasına, biberonları ya da bardakları kullanırken yürütmesine/koşmasına izin vermeyin.
- Isıtılmış bir fırına koymayın.
- Süt ve su dışında, meyve suları ve aromalı şekerli içecekler gibi içecekler önerilmez. Bu içecekler kullanıldığında seyreltilmeli ve yalnızca sınırlı sürelerde kullanılmalıdır.
- Anne sütü, sterilize edilmiş Philips Avent biberonlarda/kaplarla buzdolabında 48 saate kadar (buzdolabı kapağında saklanmamalıdır) veya dondurucuda 3 aya kadar saklanabilir. Anne sütünü hiçbir zaman tekrar dondurmayın veya dondurulmuş süte asla taze anne sütü eklemeyin.
- Bebeğinizi besledikten sonra kalan anne sütünü mutlaka atın.
- Aşındırıcı temizlik malzemeleri veya anti bakteriyel temizleyiciler kullanmayın. Parçaları, anti bakteriyel temizleyicilerle temizlenmiş yüzeylere doğrudan koymayın.

- Plastik malzeme sterilizasyon ve yüksek sıcaklıktan etkilenebilir. Bu durum kapağın tam olarak kapanmamasına yol açabilir.
- Biberon emziğini her kullanımdan önce kontrol edin ve tüm yönlere çekin. İlk hasar veya zayıflık belirtisinde emziği atın.
- Ürünü veya parçalarını herhangi bir şekilde değiştirmeyin. Bu, ürünün güvenli olmayan bir şekilde çalışmasına neden olabilir.

İlk kullanımdan önce

İlk kullanımdan önce bütün parçaları söküp sıcak ve sabunlu suyla temizleyin ve iyice kurulayın. Tüm parçaları 5 dakika kaynar su içinde veya Philips Avent sterilizasyon cihazı kullanarak sterilize edin. Bu uygulama hijyen açısından gereklidir. Kaynar su ile sterilize ederken tencerede yeterince su olduğundan emin olun ve biberonun veya diğer parçaların tencerenin kenarına temas etmesini önleyin. Bu, Philips'in sorumlu tutulamayacağı ve geri dönüşü olmayan ürün deformasyonuna, hatasına ve hasarlara yol açabilir. Sterilize edilmiş parçalarla temas etmeden önce ellerinizi iyice yıkadığınızdan ve yüzeylerin temiz olduğundan emin olun. Biberonun tüm parçalarını temiz bir kağıt havluya veya temiz bir kurutma rafına düzgün bir biçimde yerleştirin ve kurummasını bekleyin. Fazla yüksek konsantrasyondaki deterjanlar plastik bileşenlerin zamanla çatlamasına neden olacaktır. Bu durumda bileşenleri hemen değiştirin. Bu ürün

bulaşık makinesinde yıkanabilir; gıda boyaları parçaların renklerinin solmasına neden olabilir. Her kullanımdan önce tüm parçaları yıkayın ve sterilize edin. Hijyen nedeniyle emziklerin 3 ay sonunda değiştirilmesini öneririz.

Parçaları birleştirme

Biberonun parçalarını takarken emziğin dik konumda olması için biberon kapağını biberona dikey olarak taktığınızdan emin olun (daha fazla ayrıntı için görsele bakın). Kapağı çıkarmak için başparmağınız kapağın çukur kısmına gelecek şekilde elinizi kapağın üzerine koyun. Emziği düz bir şekilde çekmek yerine yukarı doğru kıvrarak daha kolay takabilirsiniz. Emziği alt kısmı vida halkasıyla aynı hizaya gelene kadar çekin.

Depolama

Kullanılmadığında güneş ışığına veya ısıya maruz bırakmayın ya da tavsiye edilenden daha uzun süre boyunca aksesuarı dezenfektan („sterilize çözeltisi“) içinde bırakmayın, bu aksesuarın zayıflamasına neden olabilir. Isıtılmış fırına koymayın.

Doğal cam biberon

Cam biberonlar kırılabilir. İçindekileri karıştırmak veya temizlik için biberonun içinde metal kullanmayın. Bu biberonun içindeki cama zarar verebilir. Her kullanımdan önce biberonda keskin kenarlar veya içinde cam parçaları olup olmadığını kontrol edin. Üzerinde çatlak veya

içinde cam parçaları olan biberonu kullanmayın. Bebeklerin bu biberondan yanlarında bir yetişkin olmadan içmelerine izin vermeyin. Cam biberonla kulp kullanmayın. Uzun süreli aşınma veya çizikler oluşması kırılmaya yol açabilir.

Bebeğiniz için doğru emziği seçme

Philips Avent emzikler bebeğinizin içmesine yardımcı olmak için farklı akış hızlarıyla ayrı ayrı kullanılabilir. Zamanla bebeğinizin bireysel ihtiyaçlarını karşılamak için emziği değiştirebilirsiniz. Philips Avent emziklerinin yan tarafında, akış hızını belirten numaralar belirgin bir şekilde yazılmıştır. Bebeğinizi beslerken doğru akış hızına sahip bir emzik kullandığınızdan emin olun. Bebeğiniz yutmakta zorluk çekiyorsa, süt sızdıyorsa veya içme hızını ayarlayamıyorsa daha düşük bir akış hızı kullanın. Bebeğiniz beslenme sırasında uyuyakalıyorsa, sinirleniyorsa veya besleme çok uzun sürüyorsa daha yüksek bir akış hızı kullanın. Philips Avent emzikleri, Philips Avent biberonlar ve Philips Avent Saklama kapları ile kullanılabilir. **(0)** 0 m emzik ilk günden itibaren kullanılabilir. Ekstra yumuşak silikon emzik, en düşük akış hızına sahiptir. Yeni doğan ve anne sütü ile beslenen her yaştan bebek için idealdir. Emziğin üzerinde 0 rakamı gösterilir. **(1)** 0m+ emzik, yeni doğan ve anne sütü ile beslenen her yaştan bebek için idealdir. Emziğin üzerinde 1 rakamı gösterilir.



FSC

www.philips.com/avent

Philips Consumer Lifestyle BV
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten,
Netherlands / Pays-Bas

Trademarks owned by the Philips Group /
Marque déposée du groupe Philips
©2018 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved / Tous droits réservés

4213.354.4305.1 (07/18)



PHILIPS
AVENT

(2) 1m+ emzik, anne sütü ile beslenen her yaştan bebek için idealdir. Emziğin üzerinde 2 rakamı gösterilir.

(3) 3m+ emzik, biberonla beslenen 3 aylık veya daha büyük bebekler için idealdir. Emziğin üzerinde 3 rakamı gösterilir.

(4) 6m+ emzik, biberonla beslenen 6 aylık veya daha büyük bebekler için idealdir. Emziğin üzerinde 4 rakamı gösterilir.

(I/II/III) Değişken akış: Isırmaya dayanıklı silikon yapıdadır. Bebeğe kolaylık sağlayan ayarlanabilir akış hızına sahip dayanıklı emzikler, biberonla beslenen 3 aylık ve daha büyük bebekler için idealdir. Emziğin üzerinde sıvılar için bir kesik ve emziğin kenarlarında I, II, III şeklinde işaretler vardır.

(Y) Yoğun akış: Daha yoğun gıdalar için tasarlanan kalın emzikler, biberonla beslenen 6 aylık ve daha büyük bebekler için idealdir. Emzikte sıvılar için Y kesigi vardır ve üzerinde Y harfi gösterilir.

Not: Her bebek benzersizdir ve bebeğinizin kişisel ihtiyaçları akış oranlarının tanımlamasına göre değişebilir.

Not: Yedek emziklerin bulunabilirliği ülkeden ülkeye değişebilir.

Uyumluluk

- Biberonunuzun doğru halkasına uyumlu doğru emziği seçtiğinizden emin olun: Philips Anti-colic serisinin emzikleri yalnızca Philips Anti-colic ve serisi halkalarıyla, Philips Natural emzikleri yalnızca Philips Natural halkalarıyla uyumludur.
- Philips Avent sterilizatör kullanırken Natural biberonu nasıl yerleştireceğinizi web sitesinden kontrol edin.
- Yüksek kaliteli plastik Natural biberon, çoğu Philips Avent göğüs pompaları, bardak uçları, sızdırmazlık halkaları ve bardak kapaklarıyla uyumludur.
- Cam Natural biberon, Philips Avent göğüs pompaları ve sızdırmazlık halkalarıyla uyumludur. Güvenlik nedeniyle, cam Natural şişelerinin kulp, bardak ucu, bardak kapağı ve biberon ucuyla kullanılması önerilmez. Şişe düşerse kırılabilir.

Aksesuarların sipariş edilmesi

Satıcı bulmak veya yedek biberon, emzik ya da diğer Philips Avent bebek ürünlerinden birini satın almak için www.philips.com/avent. internet sitemizi ziyaret edin.

Destek

Bilgi veya desteğe ihtiyaç duyarsanız lütfen www.philips.com/support adresini ziyaret edin.

Tوجه: موجود بودن سرشیشه‌های یدکی به کشور عرضه محصول بستگی دارد.

سازگاری

- مطمئن شوید سرشیشه مناسب که با حلقه چرخشی شیشه شیر مطابقت دارد را انتخاب می کنید: سرشیشه‌های مربوط به طیف محصولات ضدنفخ Philips Anti-colic چرخشی شیشه‌های ضدنفخ Philips مطابقت دارند و سرشیشه‌های طبیعی Philips Anti-colic حلقه‌های چرخشی شیشه‌های طبیعی Philips چفت می شوند.
- وقتی از استریل کننده Philips Avent Natural می کنید، لطفاً شیوه قرار دادن بطری طبیعی در آن را در وب سایت ملاحظه نمایید.
- شیشه شیر طبیعی که از پلاستیک کاملاً مرغوب ساخته شده است، با اغلب شیردوش‌ها، دهانی لیوان، نوارهای ضدنشستی و درب فنجان های Philips Avent Natural دارد.
- بطری طبیعی شیشه‌ای با شیردوش‌ها، دهانی لیوان و نوارهای ضدنشستی Philips Avent Natural دارد. بنا به ملاحظات ایمنی، استفاده از بطری‌های طبیعی با کمک دسته‌ها، دهانی لیوان و درب فنجان‌ها و لیوان‌ها توصیه نمی‌شود. در صورت زمین افتادن ممکن است بطری بشکند.

سفارش لوازم جانبی

برای یافتن نشانی نمایندگی یا خرید شیشه جایگزین، سرشیشه یا هر کدام از محصولات مراقبت نوزاد Philips Avent، از وب سایت ما به آدرس www.philips.com/avent. بازدید نمایید.

پشتیبانی

اگر به اطلاعات بیشتر یا پشتیبانی نیاز دارید، لطفاً از وب سایت www.philips.com/support دیدن کنید یا دفترچه ضمانت نامه بین المللی را مطالعه نمایید.

با سرعت جریان بیشتر استفاده کنید. این سرشیشه‌های Philips Avent را می‌توانید همراه شیشه شیرهای Philips Avent و ظروف نگهداری شیر Philips Avent استفاده کنید.

(o) سرشیشه om را می‌توان از همان روز پد تولد استفاده کرد. سرشیشه سیلیکونی بسیار نرم است و این کمترین شدت جریانی است که موجود می‌باشد. برای نوزادان پد تولد و تغذیه با شیر مادر در تمامی سنین مناسب می‌باشد. بر روی سرشیشه عدد 0 درج شده است. (1) سرشیشه +om برای نوزادان پد تولد و تغذیه با شیر مادر در تمامی سنین مناسب می‌باشد. بر روی سرشیشه عدد 1 درج شده است. (2) سرشیشه +1m برای نوزادان تغذیه شونده با شیر مادر در تمامی سنین مناسب می‌باشد. بر روی سرشیشه عدد 2 درج شده است. (3) سرشیشه +3m برای نوزادان 3 ماهه و بزرگتر تغذیه شونده با شیشه شیر مناسب می‌باشد. بر روی سرشیشه عدد 3 درج شده است. (4) سرشیشه +6m برای نوزادان 6 ماهه و بزرگتر تغذیه شونده با شیشه شیر مناسب می‌باشد. بر روی سرشیشه عدد 4 درج شده است. (I/II/III) سرعت جریان متغیر: دارای سرشیشه سیلیکونی ضد گاز گرفتن. سرشیشه محکم‌تر با سرعت جریان قابل تنظیم متناسب با راحتی نوزاد برای نوزادان 3 ماهه و بزرگتر که با شیشه شیر تغذیه می‌شوند، مناسب می‌باشد. در قسمت بالای سرشیشه شیر مخصوص جریان مایع وجود دارد و علامت‌های I، II و III روی لبه‌های سرشیشه درج شده‌اند. (Y) شیر دادن زیاد: سرشیشه تغذیه زیاد که برای شیر خوردن زیاد و سریع طراحی شده است، برای نوزادان 6 ماهه و بزرگتر تغذیه شونده با شیشه شیر مناسب می‌باشد. در سرشیشه یک شیر Y شکل مخصوص جریان مایع وجود دارد و علامت Y روی آن درج شده است.

توجه: هر نوزاد ویژگی‌های خاص خود را دارد و ممکن است نیازهای فرزند شما با توضیحات سرعت جریان سرشیشه‌ها مطابقت نداشته باشند.

اختیار الحلمة المناسبة للرضیع

تتوفر حلمات Philips Avent بشكل منفصل وبمعدلات تدفق مختلفة لمساعدة طفلك على الشرب. وبمرور الوقت يمكنك تغيير الحلمة لتلبية احتياجات طفلك. حيث يتم ترقيم حلمات Philips Avent بشكل واضح على الجانب للإشارة إلى معدل التدفق. لذا، تأكدی من استخدام حلمة ذات معدل تدفق صحیح عند إرضاع طفلك. فاستخدمي معدل تدفق أقل إذا كان طفلك يتعرض للاختناقات أو في حالة تسرّب الحليب أو كان الطفل لديه صعوبة في ضبط سرعة الشرب. أو استخدمي معدل تدفق أعلى إذا كان طفلك ينام أثناء إرضاعه أو يشعر بالإحباط أو عندما يستغرق وقتًا طويلا جداً في الرضاعة. ويمكن استخدام حلمات Philips Avent هنه على زجاجة Philips Avent للتعذیة وأكواب تخزين Philips Avent.

(o) يمكنك استخدام الحلمة om من اليوم الأول. فهي حلمة سيليكونية ذات ليونة إضافية وأدنى معدل تدفق متاح. لذا، فهي مثالية للأطفال حديثي الولادة والأطفال الذي يرضعون رضاعة طبيعية من جميع الأعمار. ويظهر الرقم o على الحلمة.

(1) تعتبر الحلمة مقاس om+ مثالية لحديثي الولادة والرضع الذين تتم تغذيتهم بالرضاعة الطبيعية من جميع الأعمار. ويوجد الرقم 1 على الحلمة.

(2) تعتبر الحلمة مقاس 1m+ مثالية للأطفال الذين يرضعون رضاعة طبيعية من جميع الأعمار. ويظهر الرقم 2 على الحلمة.

(3) تعتبر الحلمة مقاس 3m+ مثالية للأطفال الذين يرضعون حليب صناعي البالغين من العمر 3 أشهر أو أكبر. ويظهر الرقم 3 على الحلمة.

(4) تعتبر الحلمة مقاس 6m+ مثالية للأطفال الذين يرضعون حليب صناعي البالغين من العمر 6 أشهر أو أكبر. ويظهر الرقم 4 على الحلمة.

(I/II/III) حلمة التدفق المتغير: لها حلمة سيليكونية مقاومة للعض. وتعتبر الحلمة الأكثر ثباتًا، وبمعدل تدفق قابل للتعديل لراحة الرضع وبالتالي فهي مثالية للرضع الذين تتم تغذيتهم بالحليب الصناعي البالغين من العمر 3 أشهر أو أكبر. وتمتاز هذه الحلمة بوجود فتحة واحدة على الجزء العلوي للسوائل وعلامات I وII وIII على الحواف.

(Y) التغذية غليظة القوام: حلمة الرضاعة غليظة القوام مصممة للتغذية ذات القوام الغليظ وتعتبر مثالية لتغذية الرضع البالغين من العمر 6 أشهر أو أكبر. فالحلمة بها فتحة على شكل الحرف Y للسوائل مع وجود الرمز Y على حلمة.

ملاحظة: كل طفل له شخصية فريدة عن غيره من الأطفال، وربما تختلف احتياجات طفلك عن معدلات التدفق الموصوفة.

ملاحظة: قد يختلف توفر الحلمات الاحتياطية باختلاف البلدان.

التوافق

- تأكدی من اختيار الحلمة الصحيحة والمناسبة لحلقة تثبيت زجاجتك: تتناسب الحلمات من مجموعة Philips Anti-colic مع حلقات التثبيت بمجموعة Philips Anti-colic، كما تتناسب حلمات Philips Natural فقط مع حلقات تثبيت Philips Natural.
- عند استخدام معقم Philips Avent، يرجى التحقق من موقع الويب حول كيفية وضع زجاجة Natural.
- تتوافق جميع زجاجات Natural البلاستيكية مع أغلب مضخات الثدي والفوهات وأقراص الإغلاق وقمم الأكواب من Philips Avent.
- تتلاءم زجاجة Natural الزجاجية مع مضخات الثدي وأقراص الإغلاق من Philips Avent. لأسباب تتعلق بالسلامة، لا یوصى باستخدام زجاجة Natural الزجاجية مع المقابض والفوهات وقمم الأكواب. إذا سقطت الزجاجة، فربما تتعرض للكسر.

طلب الملحقات

لتحديد موقع تاجر تجزئة أو شراء زجاجة أو حلمة بديلة أو أي منتج آخر من منتجات Philips Avent، فضل بزيارة موقعنا على الويب

www.philips.com/avent.

الدعم

إذا كنت بحاجة إلى معلومات أو دعم، يُرجي زيارة

www.philips.com/support.

فارسی

برای ایمنی و سلامت کودک تان

هشدار!

- همیشه از این محصول با نظارت یک بزرگسال استفاده شود.
- برای جلوگیری از خطر خفه شدن نوزاد، هرگز از سرشیشه‌ها به عنوان پستانک استفاده نکنید.
- مکیدن مداوم و طولانی مدت مایعات ممکن است باعث پوسیدگی دندان‌ها شود.
- همیشه قبل از غذا دادن به کودک، دمای غذا را بررسی کنید.
- استفاده از مایکروویو برای گرم کردن غذا یا نوشیدنی کودک به هیچ وجه پیشنهاد نمی‌گردد. ممکن است مایکروویو کیفیت غذا یا نوشیدنی را تغییر دهد و برخی مواد مغذی موجود در آن را از بین ببرد و همچنین در برخی قسمت‌ها حرارت بسیار بالا ایجاد نماید. بنابراین، وقتی غذاها را در مایکروویو گرم می‌کنید بسیار مراقب باشید.
- هنگام گرم کردن مایعات یا مواد غذایی در مایکروویو، لطفاً تنها خود شیشه را در دستگاه قرار دهید و از گذاشتن حلقه چرخشی، سرشیشه و دریوش خودداری نمایید. همیشه غذا را هم بزنبد تا از توزیع یکنواخت حرارت مطمئن شوید و فراموش نکنید قبل از سرو غذا گرمای آن را چک کنید.
- همه قسمت هایی را که مورد استفاده نیستند از دسترس کودکان دور نگهدارید.
- اجازه ندهید کودک با قطعات کوچک بازی کند یا هنگام استفاده از شیشه یا فتنجان راه برود/پدود.

- از قرار دادن در فر داغ خودداری کنید.
- توصیه می شود از نوشیدنی هایی بجز شیر و آب مانند آب میوه و نوشیدنی های یشیرین طعم دار استفاده نکنید. در صورت استفاده باید محلول کاملاً رقیق شود و فقط برای مدت زمان محدودی مورد استفاده قرار بگیرد.

- شیر دوشیده شده خود را می‌توانید تا حداکثر 48 ساعت در بطری/ظروف استریل Philips Avent در یخچال (و نه در فضای اتاق) نگهداری کنید یا به مدت 3 ماه در فریزر قرار دهید. هرگز شیر دوشیده شده تان را دوباره فریز نکنید یا شیر تازه را به شیر یخ زده اضافه نکنید.

- همیشه باقیمانده شیر را در پایان شیر دادن تمیز کنید.
- از مواد شوینده ساینده یا تمیزکننده‌های آنتی‌باکتریال برای تمیز کردن دستگاه استفاده نکنید. قطعات دستگاه را روی سطوحی که با مواد تمیزکننده آنتی‌باکتریال تمیز شده‌اند قرار ندهید.
- خصوصیات مواد پلاستیکی ممکن است تحت تأثیر دماهای استریلیزاسیون و بالا قرار گیرند. این می‌تواند سبب بسته نشدن مناسب دریوش شود.
- قبل از هر بار استفاده، سرشیشه را بررسی کنید و در تمامی جهات بکشید. در صورت مشاهده نخستین علامت آسیب دیدن یا ضعف قسمت‌های این ابزار آنها را دور بیندازید.
- از دستکاری محصول یا قطعات آن اکیداً خودداری کنید. این امر ممکن است منجر به عملکرد غیرایمن محصول شود.

قبل از اولین استفاده

بخش های مختلف را جدا کنید و با آب گرم و صابون بشویید و به طور کامل آب کنشی کنید. قطعات را با 5 دقیقه جوشاندن یا قرار دادن در استریل کننده Philips Avent استریل کنید. این کار برای اطمینان از بهداشت وسیله است.
حین استریل کردن با آب جوش، اطمینان حاصل

کنید که آب کافی در ظرف وجود داشته باشد و مراقب باشید شیشه یا سایر قطعات با دیواره ظرف تماس پیدا نکنند. این ممکن است محصول پنحوی دچار تغییر شکل، نقص یا صدمات برگشت‌ناپذیر شود که در حیطه ضمانت Philips نمی‌باشد. قبل از دست زدن به قطعات استریل شده، همیشه دست‌های خود را به طور کامل بشویید و بررسی کنید سطوح کاملاً تمیز هستند. تمامی قطعات شیشه‌شیر را روی یک دستمال حوله‌ای تمیز یا آب‌چکان تمیز قرار دهید و صبر کنید تا در معرض هوا خشک شوند. تجمع زیاد مواد شوینده ممکن است باعث ایجاد ترک‌خوردگی در قسمت های پلاستیکی شود. در این صورت فوراً تعویض کنید. این محصول را می‌توانید در ماشین ظرف‌شویی بشویید - ممکن است رنگ مواد غذایی باعث از بین رفتن رنگ قطعات شود. قبل از هر بار استفاده تمامی قطعات را بشویید و استریل کنید. به منظور حفظ بهداشت توصیه می کنیم که سرشیشه را بعد از هر 3 ماه تعویض کنید.

سرهم کردن

وقتی اجزاء شیشه را سرهم می‌کنید، مطمئن شوید دریوش را به صورت عمودی روی شیشه قرار می‌دهید تا سرشیشه در موقعیت ایستاده باشد (برای جزئیات بیشتر، تصویر را مشاهده کنید). برای باز کردن دریوش، دست خود را روی دریوش و انگشت شست خود را در گودی سر دریوش قرار دهید. اگر سرشیشه را بجای کشیدن در راستای یک خط مستقیم، با چرخاندن آن به سمت بالا باز کنید، سرهم کردن آن هم راحت‌تر خواهد بود. مطمئن شوید سرشیشه را به طور کامل می‌کشید تا قسمت پایین آن با سطح حلقه چرخشی هم‌راستا شود.

نگهداری

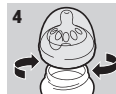
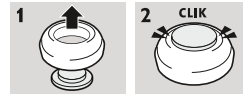
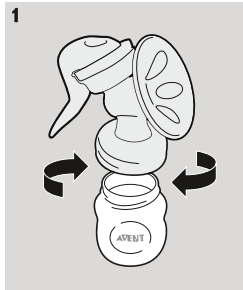
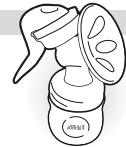
هنگام عدم استفاده، از نگهداری لوازم در معرض تابش مستقیم نور خورشید یا حرارت خودداری کنید و بیش از مدت زمان توصیه شده در مواد ضدغفونی کننده (محلول استریل) قرار ندهید زیرا ممکن است سرشیشه استحکام خود را از دست بدهند. از قرار دادن در فر داغ خودداری کنید.

بطری شیشه‌ای طبیعی

بطری‌های شیشه‌ای ممکن است بشکنند. از قطعه فلزی درون بطری برای هم زدن محتویات یا تمیز کردن استفاده نکنید. در این صورت ممکن است لایه شیشه‌ای داخل بطری صدمه ببیند. قبل از هر بار استفاده، بطری را از نظر وجود لبه‌های تیز و برنده یا تکه‌های شیشه داخل آن بررسی کنید. در صورت مشاهده هر گونه ترک‌خوردگی یا تکه شیشه درون بطری از آن استفاده نکنید. اجازه ندهید نوزادان بدون مراقبت از این بطری استفاده کنند. از دسته‌های بطری‌های شیشه‌ای استفاده نکنید. فرسودگی طولانی مدت یا بروز خراشیدگی‌ها می‌توانند منجر به بروز نشئی شوند.

انتخاب سرشیشه مناسب برای نوزاد خود

سرشیشه‌های Philips Avent به صورت جداگانه با سرعت‌های جریان مختلف برای کمک به نوزاد برای نوشیدن بهتر ارائه می‌شوند. با گذشت زمان و رشد نوزاد می‌توانید سرشیشه‌ی را با مناسب‌ترین سرشیشه برای نوزادتان تعویض کنید. سرشیشه‌های Philips Avent دارای شماره‌گذاری مشخص برای نمایش سرعت جریان هستند. وقتی به کودک غذا می‌دهید حتماً از سرشیشه ای (پستانک) استفاده کنید که سرعت عبور مواد غذایی در آن مناسب باشد. در مواردی مانند احساس خفگی نوزاد، نشئی شیر یا مشکل در تنظیم سرعت نوشیدن، از سرشیشه‌های با سرعت جریان کمتر استفاده کنید. در موارد خواب رفتن یا خسته شدن نوزاد حین شیر خوردن یا وقتی شیر خوردن نوزاد مدت زمان زیادی طول می‌کشد، از سرشیشه



العربية

للحفاظ على سلامة الطفل وصحته

تحذير!

- استخدمي هذا المنتج دائماً تحت إشراف من أشخاص كبار.
- لا تستخدمي حلمة التغذية كمهدئٍ مطلقاً، لتجنب خطر الاختناق.
- سيؤدي المص المستمر والمطول للسوائل إلى حدوث تسوس الأسنان.
- تحقق دائماً من درجة حرارة الطعام قبل تناوله.
- لا ينصح باستخدام الميكروويف لتسخين أطعمة أو مشروبات الطفل.
- فالموجات الدقيقة ربما تغير من جودة الطعام/الشراب بجانب خسارة بعض العناصر الغذائية القيمة نتيجة لارتفاع درجات الحرارة في مواضع محددة فقط. لذلك، يجب مراعاة المزيد من الحرص عند تسخين الطعام في الميكروويف.
- وعند تسخين السوائل أو الطعام في الميكروويف، يرجى وضع الحاوية فقط بدون حلقة التثبيت أو الحلمة أو الغطاء. احرصي دائماً على تحريك الطعام الساخن لضمان توزيع الحرارة بالتساوي وتحقيقي من درجة الحرارة قبل تقديمه.
- احتفظي بكل المكونات غير المستخدمة بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا تسمحي للأطفال باللعب بالأجزاء الصغيرة أو المشي/الركض أثناء استخدام زجاجات أو أكواب.
- لا تضعيها في فرن ساخن.
- لا ينصح بالمشروبات الأخرى سوى الحليب والماء، مثل عصائر الفاكهة والمشروبات السكرية المنكهة. في حالة استخدامها لهذه المشروبات، سيلزم تخفيفها جيداً واستخدامها لفترات محدودة فقط.

- يمكن تخزين حليب الثدي المستحلب في زجاجات/حاويات Philips Avent المعقمة في الثلاجة لمدة تصل إلى 48 ساعة (وليس في باب الثلاجة) أو في حجرة التجميد لمدة تصل إلى 3 أشهر. يحظر مطلقاً إعادة تجميد حليب الأم أو إضافة حليب الثدي الطازج إلى الحليب المجمد بالفعل.
- احرصي دوماً على التخلص من أي حليب يتبقى في نهاية الرضعة.
- لا تستخدمي مواد تنظيف كاشطة أو منظفات مضادة للبكتيريا. لا تضعي المكونات مباشرة على الأسطح التي تم تنظيفها بمنظفات مضادة للبكتيريا.
- قد تتأثر خصائص المواد البلاستيكية عند التعقيم والتعرض لدرجات حرارة عالية. يمكن أن يؤثر هذا على سلامة الغطاء.
- افحصي جميع العناصر قبل كل استخدام واسحبي حلمة التغذية في جميع الاتجاهات. تخلصي أيضاً من أي جزء عند بداية ظهور علامات التلف أو الاستهلاك.
- لا تقومي بتغيير المنتج أو أجزاء منه بأي شكل من الأشكال. قد يؤدي هذا إلى استخدام غير آمن للمنتج.

قبل أول استخدام

قومي بفك جميع الأجزاء وتنظيفها بالماء الدافئ والصابون ثم شطفها جيداً. قومي بتعقيم الأجزاء في ماء مغلي لمدة 5 دقائق أو باستخدام جهاز تعقيم Philips Avent. فهذا السلوك يضمن النظافة الصحية. أثناء التعقيم بالماء المغلي، تأكدي من احتواء الإناء على كمية كافية من الماء واحرصي على عدم ملامسة الزجاجات أو الأجزاء الأخرى لجانب الإناء. فهذا يمكن أن يسبب تشوه أو عيوب أو ضرر لا يمكن إصلاحه في المنتج ولا تتحمل Philips مسؤولية. وتأكدي من غسل اليدين جيداً ومن نظافة الأسطح قبل ملامستها للعناصر المعقمة. ضعي جميع أجزاء الزجاجات على منشفة ورقية نظيفة أو على رف تجفيف نظيف واتركيها في الهواء حتى تجف. الإفراط في تركيز المنظفات قد يؤدي في النهاية إلى تشقق المكونات

البلاستيكية. وفي حالة حدوث ذلك، سيلزم استبدالها على الفور. يمكن وضع هذا المنتج في غسالة الصحون بأمان - ألوان الطعام قد تلون الأجزاء. قومي بتنظيف جميع الأجزاء وتعقيمها قبل كل استخدام. لأغراض صحية، يوصى باستبدال الحلمة كل 3 أشهر.

التجميع

عند تجميع الزجاجات، تأكدي من وضع الغطاء عمودياً على الزجاجات ليتم تثبيت الحلمة في وضع مستقيم (لمزيد من التفاصيل، انظري الصورة). لإزالة الغطاء، ضعي يدك على الغطاء والإبهام في قبة الغطاء. سيكون تركيب الحلمة أسهل إذا كانت ملتوية لأعلى بدلاً من سحبها في خط مستقيم. تأكدي من سحب الحلمة حتى يصبح الجزء السفلي منها متساوياً مع حلقة التثبيت.

التخزين

عندما تركها دون استخدام، سيتوجب تخزينها بعيداً عن ضوء الشمس أو الحرارة، كما يحظر تركها في مطهر (محلل التعقيم) لفترة أطول من الموصى بها، لأن هذا قد يضعف الحلمة. لا تضعيها في فرن ساخن.

قنينة طبيعية من الزجاج

فالقنينة الزجاجية ربما تتعرض للكسر. يحظر إدخال عناصر معدنية داخل الزجاجات سواء لتحريك المحتويات أو للتنظيف. فهذا يمكن أن يتلف الزجاج من الداخل. وينصح بفحص الزجاجات قبل كل استخدام لضمان عدم وجود حواف حادة أو شظايا زجاجية في الداخل. لا تستخدمي الزجاجات في حالة وجود أية شقوق أو شظايا زجاجية. لا تدع الأطفال يشربون بهذه الزجاجات دون إشراف عليهم. لا تستخدمي مقابض مع القنينة الزجاجية. قد تؤدي زيادة التآكل أو تفاقم الخدوش إلى حدوث كسر.